

# Start here.

## Splošni pogoji poslovanja

### Področje uporabe

**1.** Splošni pogoji poslovanja (v nadaljevanju: »SPP«) veljajo za storitve družbe za turizem Hotellerie GmbH, družbe za turizem Kongresshotellerie GmbH, družbe za turizem Ferienhotellerie GmbH in ATH International GmbH (v nadaljevanju: »hotel«) v odnosu do hotelskega gosta, organizatorja in drugih pogodbenih strank (v nadaljevanju: »pogodbene stranke«). Med storitve štejejo zlasti plačljive nastanitve, oddaja prostorov v najem, na primer za seminarje, konference, in druge oblike prireditve ter prodaja hrane in pijače, kakor tudi druge, s tem povezane storitve hotela.

**2.** Pogodbena stranka se zavezuje upoštevati pričujoče Pogoje ter vse trgovinskopravne in druge predpise.

**3.** Za vse določbe, ki niso s pričujočimi splošnimi pogoji poslovanja določene, se uporabijo splošni pogoji poslovanja za hotelirstvo 2006 v veljavni verziji.

### Sklenitev pogodbe, cene, splošne določbe

**1.** Vse rezervacije, spremembe in odpovedi morajo biti dane v pisni obliki.

**2.** Vse cene so v EUR. Če ni drugače določeno, vsebujejo vse cene davke in dajatve ter veljajo do preklica. Sklicujemo se na veljavni cenik. Vsakršna sprememba cen zaradi davkov in dajatvev bremeni pogodbeno stranko. Nove dajatve bodo vključene v pogodbeno ceno.

**3.** Hotel ima pravico, da dejansko nastanitveno storitev zagotovi v enakovrednem hotelskem obratu.

**4.** Pogoji odpovedi nastanitve so navedeni v posredovanem sporazumu oz. potrditvi rezervacije.

**5.** Hotel jamči za dragocенosti, kot so slike, gotovina in podobno, ki jih hotelski gostje prinesejo s seboj, največ v višini zneska zavarovanja odgovornosti hotela. Kot dragocенosti se ne štejejo osebni predmeti, ki so namenjeni zadovoljevanju različnih materialnih in kulturnih potreb, četudi imajo visoko vrednost (na primer fotoaparati, videokamere, CD-predvajalniki, krzneni plašči in podobno). Takšnih dragocенosti hotel ne nadomesti.

**6.** Pozabljene predmete pogodbene stranke, ki presegajo vrednost 10,00 EUR, hotel najpozneje 14 dni po hotelski nastanitvi pošlje pogodbeni stranki na njeno tveganje in njene stroške. Po tem obdobju se predmeti s prepoznavno vrednostjo hranijo v pisarni za najdene predmete ali pa se jih zavrže.

**7.** V hotelu in prireditvenih prostorih je mogoča redna uporaba spleta. Delovanje ali izpad napeljav ne predstavlja razloga za znižanje obračuna nastanitve, prav tako hotel ne prevzema nobene odgovornosti.

**8.** Kajenje je v hotelskem poslopiju dovoljeno izključno v za to predvidenih prostorih.

### Prireditve

**1.** Prostori in površine hotela bodo dani na razpolago v skladu s sklenjenimi sporazumi o rezervaciji. Morebitne pomanjkljivosti, ob siceršnji odpovedi in uveljavljanju le-teh, pogodbeni stranka reklamira pri hotelu ob predaji predmeta pogodbe. Manjša, tehnično pogojena odstopanja in odstopanja v barvnih odtenkih (npr. pri dekoraciji) ne štejejo kot pomanjkljivosti. Spremembe v ali na objektih, tehničnih napravah, opremi in pohištvu se lahko izvajajo le s pisnim privoljenjem hotela in na stroške pogodbene stranke.

**2.** Pogodbena stranka mora hotel seznaniti o nameravani namestitvi dekoracijskih predmetov ali drugih predmetov ter pridobiti njegovo dovoljenje. Prireditveni prostori ne smejo biti poškodovani. Namestitve mora opraviti ustrezno usposobljeno osebo. Ob tem je treba upoštevati požarne predpise in druge določbe, ki se uporabljajo v ta namen. Vse stroške, ki so vezani na postavitve in razstavitev prireditvenega prostora, nosi pogodbeni stranka.

**3.** Prostorske spremembe so pridržane, če so ob upoštevanju interesov hotela za pogodbeno stranko sprejemljive.

**4.** Za tehnične motnje, zlasti na povezavi WiFi, prekinitve ali motnje v oskrbi z električno energijo (električni tok, voda in podobno) ter za motnje v obratovanju vseh vrst hotel ne prevzema odgovornosti.

**5.** Uradnim nadzornim organom, zastopnikom uradov ter sodelavcem in zastopnikom hotela mora biti kadarkoli omogočen dostop do pogodbeno dogovorjenih prostorov in površin.

**6.** Če so za določeno prireditve potrebna tehnična dela s strani zunanjih podjetij, se nastale stroške zaračuna pogodbeni stranki. Zunanja podjetja smejo dela oziroma spremembe na hotelu izvajati le s privoljenjem hotela.

**7.** Oprema ter izvedba prireditve ali dejavnosti, ki je namenjena doseganju namena pogodbe, mora ustrezati ravni in ugledu hotela. Niti dela postavitve in razstavitve niti sama prireditve pogodbene stranke ne smejo motiti drugih prireditvev v hotelu (zaradi glasnosti itd.)

**8.** Vse promocijske dejavnosti pogodbene stranke morajo biti

s strani hotela odobrene v pisni obliki. To velja zlasti za plakate, programe in podobno. Za napoved prireditve se sme uporabiti le s strani hotela odobren naziv (oz. ime). Uporaba imena hotela ali logotipa za medije, tisk in podobno je dovoljena le ob predhodni pisni odobritvi hotela. Če hotel s tem ni bil seznanjen, ima možnost, da prireditve odpove.

**9.** Stroji in naprave, ki jih prinese organizator in/ali jih zažene oz. vključi v hotelu, morajo ustrezati avstrijskim zakonskim predpisom in biti varni za uporabo. Na zahtevo je hotelu treba s tem v zvezi predložiti ustrezno potrdilo. Hotel ima pravico, ne pa tudi dolžnosti, da na stroške organizatorja odredi preverjanje s strani strokovnjaka in/ali v primeru dvoma onemogoči delovanje naprave oz. zahteva njeno takojšnje odstranitev ali jo po potrebi sam odstrani na stroške organizatorja, kar velja tudi za druge predmete.

**10.** Pogodbena stranka si mora na lastne stroške priskrbeti vsa potrebna in predpisana dovoljenja in privolitve ter jih hotelu predložiti najkasneje v roku 14 delovnih dni pred pričetkom prireditve. Pogodbena stranka bo hotelu povrnila vso škodo, ki bi jo ta utrpela zlasti iz naslova kazni/upravnih kazni zaradi neupoštevanja trgovinskopravnih in drugih predpisov, kot je predvsem neodvajanje dajatvev.

**11.** Vse dostave v hotel s strani pogodbene stranke ali tretje osebe je treba v hotelu vnaprej najaviti. Hotel si pridržuje pravico, da določi čas dostave ter da paketov s pomanjkljivimi navedbami ali carinskimi dajatvami ne sprejme oz. jih zavrne. Shranjevanje pošilk do pričetka prireditve je brezplačno. Hotel ne prevzema odgovornosti za popolnost, morebitne poškodbe ali krajo pošilk.

**12.** Za prinesene hrano in pijačo ter drugo blago s strani pogodbene stranke je treba pridobiti izrecno privoljenje hotela. Hotel bo zaračunal nastale stroške (plačilo za prineseno pijačo, uporaba posode, stroški odstranjevanja odpadkov).

**13.** Pogodbena stranka oziroma njegov pooblaščenec mora v času uporabe prireditvenih prostorov poskrbeti za to, da bo sam ali njegov pooblaščenec prisoten na kraju dogodka.

**14.** Če je potrebna stalna prisotnost hotelskega osebja med samo prireditvijo, hotel na prisotno osebo dodatno zaračuna urno postavko glede na dnevni ali nočni čas prisotnosti.

**15.** Pogodbena stranka nosi tveganje za dogodek, ki ga organizira, vključno s pripravami, postavitvijo, samim potekom prireditve in razstavitvijo. Pogodbena stranka je odgovorna za vso škodo, tudi posledično škodo in izgubo, ki bi jo povzročila sama, pri njej zaposlena oseba, njen pooblaščenec oz. podizvajalec, zastopnik ter obiskovalci in gostje. To velja zlasti za škodo na stavbi in inventarju, ki je nastala zaradi prireditve, za poškodbe, ki so povzročene z vnašanjem predmetov, pri postavitvi in razstavitvi ter za vse posledice, nastale zaradi prekoračitve dogovorjenega števila obiskovalcev. Po potrebi lahko hotel zahteva od organizatorja sklenitev ustreznega zavarovanja.

**16.** Hotel ne prevzema odgovornosti za nezgode, ki bi nastale na prireditvi.

**17.** Hotel ne prevzema odgovornosti, če organizatorju, njegovim zaposlenim, pooblaščenim, obiskovalcem ali gostom med ali v povezavi s samo prireditvijo izginjejo oziroma se izgubijo predmeti; to velja tudi za krajo. Zavarovanja (na primer proti kraji, vlom, požaru) mora skleniti organizator prireditve. Pogodbena stranka lahko dragocene predmete, prtljago ali denar varno shrani v hotelu v posebej namenjenem prostoru, pri čemer je jamstvo hotela v tem primeru omejeno največ na znesek zavarovanja odgovornosti hotela.

**18.** Za vnesene dragocene predmete, ki se jih ne preda hotelu v hrambo, hotel ne prevzema odgovornosti. Organizator mora sam poskrbeti za zadostno zavarovanje vnesenih dragocenih predmetov.

**19.** Splošni pogoji poslovanja pogodbene stranke se ne uporabijo, četudi hotel tem pogojem izrecno ne oporeka. S tem se izrecno oporeka protipotrditvam pogodbene stranke ob sklicevanju na splošne pogoje poslovanja.

**20.** Morebitne terjatve pogodbene stranke do hotela je treba pisno uveljavljati v roku šestih mesecev po koncu prireditve, v nasprotnem primeru le-te zapadejo.

**21.** Stranka mora brez zahteve družbo Austria Trend najkasneje ob sklenitvi pogodbe seznaniti, če bi prireditve zaradi političnega, verskega ali drugega značaja lahko ogrozila nemoteno poslovanje, varnost ali ugled družbe Austria Trend v javnosti.

**22.** Zaradi posebnosti nastanitvenih storitev je nujno potrebna hramba in posredovanje osebnih podatkov gosta. Stranka se strinja, da hotelu posreduje osebne podatke stranke oz. podatke podjetja, ki so potrebni za izvedbo dogovorjene storitve ter dovoljuje posredovanje osebnih podatkov z namenom pravilne izvedbe naročene storitve, in sicer: platformam za rezervacije, ki se uporabljajo za rezervacije turističnih storitev, nosilec storitev, ki opravljajo turistične ali druge storitve,

javnim uradom in bankam za namene poročanja, dajatev in druge zakonsko določene namene.

Če osebnih podatkov ne posreduje posameznik, temveč drugi zastopniki stranke, se stranka zavezuje, da bo posameznika seznanila s posredovanjem podatkov hotelu ter s posredovanjem podatkov s strani hotela drugim predhodno navedenim kategorijam prejemnikov. Hotel bo s temi podatki ravnal zaupno v skladu z določbami o varstvu osebnih podatkov in jih posredoval tretjim osebam le, če je to nujno potrebno za opravljanje posredniške dejavnosti ali če je posredovanje obvezno na podlagi pravnih smernic. Podrobnejši opis skupnih pravic in dolžnosti ter sklicevanje na pristojno kontaktno osebo v primeru vprašanj o varstvu podatkov lahko najdete v Pravilniku o zasebnosti pod <https://www.austria-trend.at/de/sicherheit>.

### Odstop/odpoved

**1.** Hotel lahko brez poseganja v zahtevek za nadomestilo kadarkoli in brez navedbe razlogov pogodbeno razmerje zaključi, če:

- a) pogodbeni stranka ne izvede zapadlega plačila kljub podaljšanemu roku za 7 dni;
- b) je nad premoženjem pogodbene stranke odprt stečajni postopek;
- c) je zaradi pogodbene stranke ogroženo nemoteno delovanje ali varnost hotela;
- d) potrebna uradna dovoljenja niso bila predložena oziroma je urad prepovedal organizacijo dogodka;
- e) je izpolnitev pogodbe onemogočena zaradi višje sile, kot je stavka, ali iz drugih razlogov, ki niso na strani hotela;
- f) so prireditve rezervirane na podlagi zavajajočih ali napačnih informacij ali so bila zamolčana za pogodbo bistvena dejstva; med za pogodbo bistvena dejstva šteje identiteta stranke, njegova plačilna sposobnost ali namen prireditve;
- g) ima Austria Trend utemeljen povod za domnevo, da bi lahko prireditve ogrozila nemoteno delovanje, varnost ali pa ugled družbe Austria Trend v javnosti, ne da bi krivdo za to lahko pripisali organizacijski pristojnosti družbe Austria Trend;
- h) je namen ali povod prireditve protipraven. V primeru odstopa od pogodbe s strani družbe Austria Trend iz predhodno navedenih razlogov je stranka zavezana k plačilu odškodnine vključno z izgubljenim dobičkom.

### Kraj izpolnitve in plačila, sodna pristojnost, delna neveljavnost

**1.** Kraj izpolnitve in plačila je Dunaj (Wien). V uporabi je avstrijsko pravo. Za reševanje sporov je pristojno sodišče na Dunaju (Innere Stadt Wien).

**2.** Za plačljiv ali neplačljiv prenos pravic iz pogodbene razmerja pogodbene stranke s hotelom je predhodno treba pridobiti izrecno privoljenje hotela v pisni obliki.

**3.** Spremembe so veljavne le v pisni obliki.

**4.** Določba pod »Prireditve« velja le za pogodbe z osebami, ki niso potrošniki v smislu 1. člena Zakona o varstvu potrošnikov (KSchG).

**5.** Če je katerakoli določba iz pričujočih SPP-jev neveljavna, to ne zadeva veljavnosti ostalih določb. Hotel in pogodbeni stranka bosta namesto pravno neveljavne določbe nemudoma sklenili takšno določbo, ki bo najbližja smislu in predvidenemu namenu pravno neveljavne določbe.